

Decreto federale che approva le misure tariffali delle dogane

del 7 dicembre 2005

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 13 capoverso 2 della legge del 9 ottobre 1986¹
sulla tariffa delle dogane;

visto l'articolo 6a della legge federale del 13 dicembre 1974² su l'importazione e
l'esportazione di prodotti agricoli trasformati;

visto l'articolo 4 capoverso 2 del decreto federale del 9 ottobre 1981³
sulle preferenze tariffali;

visto il rapporto del 24 agosto 2005⁴ concernente le misure tariffali prese nel corso
del primo semestre 2005,

decreta:

Art. 1

Sono approvate:

- a. l'ordinanza del 22 dicembre 2004⁵ concernente la modifica della tariffa doganale allegata alla legge sulla tariffa delle dogane e altri decreti in correlazione con l'Accordo del 26 ottobre 2004 fra la Svizzera e la CE concernente i prodotti agricoli trasformati;
- b. l'ordinanza del 22 dicembre 2004⁶ concernente gli elementi di protezione industriale e gli elementi mobili applicabili all'importazione di prodotti agricoli trasformati;
- c. l'ordinanza del 22 dicembre 2004⁷ sui contributi all'esportazione;
- d. la modifica del 22 dicembre 2004⁸ dell'ordinanza dell'8 marzo 2002⁹ sul libero scambio;

1 RS **632.10**

2 RS **632.111.72**

3 RS **632.91**

4 FF **2005** 4857

5 RU **2005** 503

6 RS **632.111.722**

7 RS **632.111.723**

8 RU **2005** 569

9 RS **632.421.0**

- e. le modifiche del 22 dicembre 2004¹⁰ e dell'11 maggio 2005¹¹ dell'ordinanza del 27 giugno 1995¹² sulle aliquote di dazio per le merci nel traffico con gli Stati con cui esistono degli accordi di libero scambio (escluse la CE e l'AELS);
- f. le modifiche del 22 dicembre 2004¹³ e dell'11 maggio 2005¹⁴ dell'ordinanza del 29 gennaio 1997¹⁵ sulle preferenze tariffali.

Art. 2

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio nazionale, 30 novembre 2005

Il presidente: Claude Janiak
Il segretario: Ueli Anliker

Consiglio degli Stati, 7 dicembre 2005

Il presidente: Rolf Büttiker
Il segretario: Christoph Lanz

¹⁰ RU **2005** 541
¹¹ RU **2005** 2257
¹² RS **632.319**
¹³ RU **2005** 581
¹⁴ RU **2005** 2291
¹⁵ RS **632.911**